

Porównanie tłumaczeń II Samuela 6:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kiedy Dawid wrócił do domu, aby pobłogosławić swój dom, wyszła Michal, córka Saula, aby spotkać Dawida; powiedziała: Ale czcigodnie zachował się dziś król Izraela, który obnażył się na oczach niewolnic swoich sług, jak obnaża się tylko jakiś prostak!* ¹⁾

¹⁾ jakiś prostak, הַרְקִים אֶתֶד , lub: ostatnie barachło; wg G: jeden z tancerzy : εἶς τῶν ὀρχουμένων, הַרְקִים .